



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

EGU

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

* **EFFETUALMENTE.** adv. Efectivamente, com effeito, eficazmente, positivamente, na realidade, realmente.

EFFETTUARE. v. a. Efectuar, obrar, executar, concluir, acabar, pôr em execução, cumprir.

EFFETTUATO. adj. m. f. Efectuado, obrado, executado, concluído, acabado, posto em execução.

EFFETTUAZIONE. f. f. Efecto, execução, praxe, modo de reduzir em praxe, produção da arte.

EFFEZIONE. v. EFFETTUAZIONE.

EFFICACE. adj. m. f. Efficaz, activo, que tem grande força, e faz poderosamente o seu effeito.
Grazia efficace. Graça eficaz; graça, que faz de facto obrar. Termo de Theologia.

EFFICACEMENTE. adv. Efficazmente, com efficacia, activamente, com força, poderosamente, com successo, encarecidamente, com véras.

EFFICÁCIA. f. f. Efficacia, força, actividade, virtude, pela qual alguma cousa produz o seu effeito; o abstracto de efficaz.
Efficacia. Efficacia, encarecimento, exaggeração em o dizer.
Pregare, o Chiedere una cosa con efficacia. Rogar, ou pedir alguma cousa com efficacia, encarecidamente, com muitas véras.

EFFICACISSIMAMENTE. adv. sup. Efficacissimamente, com grandíssima efficacia.

EFFICACISSIMO. sup. m. MA. f. Efficacissimo, muito efficaz, muito activo.

EFFICIENTE. adj. m. f. Efficiente, que produz algum effeito, que faz.

EFFICIENTISSIMO. sup. m. MA. f. Efficientissimo, muito efficiente.

EFFICIENZA. f. f. O effeito, a mesma acção.

EFFIGIAMENTO. f. m. Figura, fórma, aspecto; a acção de debuxar a effigie de alguém.

EFFIGIARE. v. a. Debuxar, fazer, figurar, representar a effigie, a imagem, o retrato, a figura de alguém, retratallo.

EFFIGIATO. adj. m. TA. f. Debuxado, figurado, representado, retratado.
Effigiato al vivo. Retratado, tirado ao vivo, ao natural.

EFFIGIE. f. f. Effigie, semelhança, aspecto, imagem, retrato, figura, representação.
Effigie di rilievo. Figura de relevo.

EFFIMERA. v. EFIMERA. Febre, que dura o espaço de hum dia, que dura só pelo espaço de hum dia.

EFFIMERO. v. EFIMERO.

EFFLORESCENZA. f. f. Elevação da cutis, pequenas bofillas, que se levantão sobre a pelle.

EFFLUSSO. f. m. Effusão, derramamento, extravasão do que he liquido.
L'efflusso del sangue. A effusão, o derramamento do sangue.

EFFLUVIO. f. m. Effluvio, derramamento, effusão, que sabe insensivelmente dos corpos.
Effluvio di parole. Abundancia de palavras.

* **EFFONDERE.** v. a. Espalhar, verter, derramar, entornar, extravasar.

* **EFFONDERSI.** v. n. p. Espalhar-se, verter-se, derramar-se, entornar-se, extravasar-se.

EFFONDIMENTO. f. m. Derramamento, extravasão, effusão, a acção de derramar, ou de se derramar.

EFFORERÍA. f. f. Dignidade, jurisdicção, poder dos Eforos.

* **EFFORMATO.** adj. m. TA. f. Desforme, desfigurado, torpe, feio.

EFFORO. f. m. Eforos, Magistrados dos naturaes de Esparta.

EFFRENATAMENTE. adv. Desenfreadamente, com excessão, dissolutamente, excessivamente.

EFFRENATO. adj. m. TA. f. Desenfreado, sem freio.

Parte I.

Effrenato. no fig. Desenfreado, dissoluto, desordenado, desmandado.

EFFUSIONCELLA. dim. f. DI EFFUSIONE. Effusãozinha, pequeno derramamento.

EFFUSIONE. f. f. Effusão, derramamento, extravasão; a acção de derramar.

E F I

EFIALTE. f. f. Incubo, doença, que consiste em hum oppressão do peito, que se não pode respirar. Termo de Medicina, Efialtes.

EFIMERA. f. f. Efimera, febre, que dura só o espaço de hum dia. Termo de Medicina.

EFIMERA. f. f. Efemera, animal, que vive hum dia.
Efimera. Efemera, flor, que dura só hum dia.

EFIMERO. adj. m. RA. f. Efemero, que dura só hum dia.

Efimero. no fig. Transitorio, passageiro, de pouca duração, caduco.

E F O

EFOD. f. m. Efod, roupão do Summo Sacerdote dos Judeos.

E G E

* **EGENTE.** adj. m. f. Indigente, pobre, necessitado, que lhe falta tudo. Palavra Latina.

* **EGESTIONE.** f. f. Evacuação, extracção; a acção de evacuar, ou de se evacuar.

* *Egestione.* O excremento. Palavra Latina.

E G H

EGHELO. f. m. Qualidade de planta.

E G I

EGIDE. f. f. Egide, escudo de Jupiter, e de Pallas.

EGILOPE. f. f. Qualidade de planta.

Egiupe. Qualidade de doença, que dá nas cabras.

EGITTICO. adj. m. CA. f. Egypcio, do Egypto.

EGITILLA. f. f. Qualidade de gomma.

EGIZIACO.

EGIZIANO. } Qualidade de unguento. Termo de Pharmacia.

EGIZIO. f. m. }

E G L

EGLI. Pronuncia-se com o E fechado. Pronome demonstrativo. Elle.

Egli. no plur. Elles.

Eglio. Elles, estes.

Egli è desso. Elle he o mesmo.

Egli stesso. Elle mesmo.

Egli. Algumas vezes se usa nos casos obliquos; mas não se deve imitar.

Con egli. Com elles.

Egli. Algumas vezes parece ter força de neutro.

S'egli è vero.

S'egli è il vero. } Se he verdade.

Egli. Particula expletiva.

Egli non hà guari. Não ha muito tempo.

EGLOGA. f. f. Ecloga, qualidade de Poesia Pastoral, feita por modo de Dialogo.

EGLOGHISTA. f. m. Poeta, que compõe Eclogas.

E G R

EGRAMENTE. adv. Molestamente, contra vontade, difficoltosamente, de má vontade, constrangidamente.

EGREGIAMENTE. adv. Egregiamente, excellentemente, muito bem, admiravelmente, nobremente, com perfeição.

EGREGIO. adj. m. GIA. f. Egregio, famoso, nobre, excellent, perfeito, acabado, optimo, singular, eminente.

Egregio uomo. Homem excellent, nobre.

EGRITUDINE. f. f. Doença, enfermidade. Palavra Latina.

EGRO. adj. m. GRA. f. Enfermo, afflicto, fraco, doente.

EGROTANTE. } v. } INFERMO.

EGROTO. }

E G U

EGUAGLIANTE. } v. } UGUAGLIANTE.

EGUAGLIANZA. } v. } UGUAGLIANZA.

Xx iii

EGUA-

EGUAGLIARE. } UGUAGLIARE.
 EGUAGLIARSI. } UGUAGLIARSI.
 EGUAGLIATO. } UGUAGLIATO.
 EGUAGLIATORE. } v. UGUAGLIATORE.
 EGUALARE. } UGUAGLIARE.
 EGUALARSI. } UGUAGLIARSI.
 EGUALATO. } UGUAGLIATO.

EGUALE. adj. m. f. Igual, semelhante, da mesma grandeza, quantidade, e qualidade.
Eguale. Igual, plano, unido.
Egualde. Igual, justo, equo, recto.

* **EGUALEZZA.** v. **EGUALITÀ.**

EGUALISSIMAMENTE. adv. sup. Muito igualmente, com grandíssima igualdade, semelhantíssimamente.
Egualissimamente. no fig. Justíssimamente, com bastante equidade.

EGUALISSIMO. sup. m. MA. f. Muito igual, semelhantíssimo.
Egualissimo. Justíssimo, muito igual, indiferentíssimo.

EGUALITÀ. } Igualdade, exacta semelhança, paridade, justa proporção;
EGUALIDADE. } o abtracto de igual.
EGUALITATE. f. f. }

Egualità. Igualdade, direitura, justiça, equidade, rectidão.
Egualità di peso. Igualdade de pezo; equilibrio.

EGUALMENTE. adv. Igualmente, de hum modo igual, com igualdade.
Egualmente. Tambem, do mesmo modo.

E H

EH. Interjeição. Ah.
Eh. Algumas vezes se diz por indignação.
Eh, vieni. Oh, vem.
Eh. Pronunciando-se longa, como se fossem dous EE, indica mediocridade. Assim assim, mediocrementemente, medianamente.
La tal cosa fu buona? eh. A tal coufa foi boa? afim sim, medianamente.

EHI. v. **EH.** **AHI.**

E I

EI. v. **EGLI.** Elle. Mas no plural não se dirá **EINO.**

* **EIA.** Interjeição. Eia, vamos, animo. Palavra Latina.

EIMÈ. v. **OIMÈ.** Oh, ay.

E L

* **EL.** v. **EGLI.**

EL. Nome desta letra L.

E L A

ELÀ. v. **OLÀ.**

ELABORARE. v. a. Trabalhar muito, laborar, disvellar-se, fazer alguma coufa com grande applicação. Palavra Latina.

ELABORATEZZA. f. f. Dífvello, trabalho diligente, applicação cuidada, que se põe, compondo-se alguma coufa.

ELABORATISSIMO. sup. m. MA. f. Muito trabalhado, feito com grandíssimo difvello.

ELABORATO. adj. m. TA. f. Trabalhado com difvello, feito com cuidado.

ELAFABOSCO. f. m. Qualidade de planta, que tem a haste comprida, como a do funcho doce.

ELASTICITÀ. } Elasticidade, virtude da
ELASTICIDADE. } mola; o abtracto de elástico; força, virtude,
ELASTICITATE. f. f. } potencia natural, que tem os corpos de se restituir ao seu primeiro estado, quando se comprimem, ou se lhes faz violencia para os fazer sahir.

ELASTICO. adj. m. CA. f. Elástico, que tem força de mola; que depois de ter sido condensado, contrangido, apertado, comprimido, faz hum esforço, restituindo-se em liberdade, e empurrando os corpos, que o apertavão, para recuperar a sua extensão natural.
Forza elastica. Força elastica.
Virtù elastica. Virtude elastica.

ELÀSTICO. f. m. Mola, ou outro corpo elástico. Termo Mecanico, e Pyfico.

ELATA. f. f. Cortiça, casca da Palmeira.

ELATÈRIO. f. m. Elaterio, medicamento, preparação purgativa feita do çumo dos pepinos de S. Gregorio. Termo de Farmacea. Elasticidade.

ELATINE. f. f. Qualidade de planta.

ELATINO. f. m. Qualidade de unguento feito da cortiça de Palmeira.

* **ELATISSIMO.** sup. m. MA. f. Soberbíssimo, muito orgulhoso. Palavra Latina.

* **ELATO.** adj. m. TA. f. Soberbo, altivo, orgulhoso, feroz, elevado. Palavra Latina.

ELAZIONE. f. f. Elevação, altivez, soberba, orgulho, vaidade, arrogancia, presumpção, estima de si mesmo.

E L C

ELCE. f. f. Azinheira, roble, especie de carvalho.

ELCINA. v. **ELCE.**

ELCISMA. f. f. A escoria da prata preparada em medicamento. Termo de Farmacea.

E L E

ELEFANTE. f. m. Elefante, animal.

ELEFANTESSA. f. f. A femea do Elefante.

ELEFANTIASI. } Elefantiasis, lepra, doença
ELEFANTINA. f. f. } contagiosa. Elefancia.

ELEFANTINO. adj. m. NA. f. Elefantino, de Elefante.

LEBBRA ELEFANTINA. v. **ELEFANTIASI.**

ELEFANTINO. dim. m. NA. f. Pequeno Elefante.

ELEFANTO. v. **ELEFANTE.**

ELEFANZIA. f. f. } Elefancia, ou elefantiasis,
ELEFANZIASI. f. f. } qualidade de lepra.

ELEGANO. f. m. Qualidade de planta, ou de arbutto.

ELEGANTE. adj. m. f. Elegante, polido, agradável, ornado, escrito, composto em termos escolhidos.
Elegante. no fig. Elegante, bem feito.
Un discorso elegante. Hum discurso elegante.

ELEGANTEMENTE. adv. Elegantemente, com elegancia, polidamente, com ornato, com graça.

ELEGANTISSIMAMENTE. adv. sup. Elegantíssimamente, muito elegantemente.

ELEGANTISSIMO. sup. m. MA. f. Elegantíssimo, muito polido, engraçadíssimo.

ELEGANZA. f. f. Elegancia, delicadeza, polidez, graça, ornato, belleza.
Eleganza. no fig. Bom ar, bom gosto, affeição, bazarria, gentileza.

ELEGANZIA. v. **ELEGANZA.**

ELEGGERE. v. a. Eleger, escolher, tomar, apartar entre as mais coufas aquella, que se julga melhor, ou que agrada mais, fazer eleição.
Ellegere. Preferir.

ELEGGERSI. v. n. p. Eleger-se, escolher-se, fazer-se escolha do melhor.

ELEGGIBILE. adj. m. f. Elegível, que se pôde eleger.
Elleggibile. Preferível, digno de se preferir.

ELEGGIBILITÀ. } Elegibilidade; a acção
ELEGGIBILITADE. } de eleger, de escolher.
ELEGGIBILITATE. f. f. } Termo de Direito Canonico.

ELEGGIMENTO. f. m. Eleição, escolha; a acção de eleger.

ELEGIA. f. f. Elegia, qualidade de Poesia.
Elegia. por sem. Elegia, composição Poetica, e amorosa.

ELEGIACAMENTE. adv. Elegiacamente, de hum modo elegiaco.

ELEGIACO. adj. m. CA. f. Elegiaco, pertencente á Elegia.

ELEGIACO. f. m. Elegiografo, Compositor de Elegias, o que as faz.

ELEGIETTA. dim. f. **DI ELEGIA.** Elegiazinha, pequena Elegia.

* ELE